



---

## Site de didactique des langues-cultures

[www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com)

### NEWSLETTER N° 50 EN DATE DU 8 septembre 2024

---

Bonjour,

Bienvenue aux nouveaux abonnés qui se sont inscrits à cette lettre d'information depuis la publication de la précédente le 30 mai 2024. À ce jour, vous êtes au total 2117 abonnés volontaires et actifs.

Voici les nouvelles du site [www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com). Elles portent sur les mises en ligne effectuées au cours de ces trois derniers mois.

Je vous souhaite une bonne et profitable lecture de cette nouvelle lettre d'information ainsi que, je l'espère, des nouvelles publications qu'elle annonce.

Cordialement,

Christian Puren

---

#### 1. Copie *offline* de la totalité du site

Vous pouvez à tout moment télécharger cette copie *offline* à partir de la page d'accueil du site ([www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com)), en cliquant sur le lien proposé à la rubrique 3, « Une copie *offline* régulièrement mise à jour de la totalité du site ». Il faut bien sûr être connecté. Après le téléchargement (attention, le fichier est très lourd : près de 1 Go), dézippez, puis double-cliquez sur le fichier de lancement *index.htm* à l'intérieur du nouveau répertoire. Une nouvelle copie datée est proposée en principe au moment de l'envoi d'une nouvelle Newsletter, ou quelques jours après.

#### 2. « Mes travaux » : publications originales

[www.christianpuren.com/mes-travaux/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux/)

– [2024j-en](#). "Convergences between the Social Action-Oriented Approach and digital tools". Lecture presented at the 2024 Bilkent University English Language Conference, Ankara (Turkey), May 31, 2024), "Language Education 4.0: A Paradigm Shift towards Action-Oriented Approach, Artificial Intelligence Integration and Beyond".

In this talk, I intend to show that the Social Action-Oriented Approach is closely linked, both in its emergence and in its implementation, to what are known, in very general terms, as "digital tools". For this relationship to be effective, however, it needs to be thought through in the light of what the history of the discipline, the didactics of cultural languages, teaches us about the different possible conceptions of the relationship between technological innovation and didactic innovation. These different conceptions are generated by the various corresponding paradigms: that of didactic determinism, that of technological determinism, that of social determinism and that of convergences-divergences. All these paradigms have

their share of relevance, and in conclusion I propose "a strategy for sustainable transformation with intensive use of technological innovations" based on the successive use of each of these paradigms. Also available on ResearchGate at <https://www.researchgate.net/publication/383022265> (August 10, 2024).

– [2024i](#). *Essai de théorie générale de la recherche qualitative de terrain en didactique des langues-cultures*. 1<sup>e</sup> éd. élect. [www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com), septembre 2024, 60 p.

Troisième de couverture – Cet essai propose une théorie générale de la recherche en didactique des langues-cultures (DLC) sous la forme d'une modélisation d'ensemble des processus de recherche dans cette discipline – valable tant pour les chercheurs universitaires que pour les enseignants – élaborée dans le cadre de la théorie systémique, dont les concepts sont ici utilisés de manière analogique dans le champ de la DLC. Il présente une synthèse de 50 ans d'expérience de recherche et de 20 ans d'expérience en tant que directeur de recherche (mémoires de master et thèses doctorales) dans cette discipline. Le système global de la recherche en DLC proposé ici comporte deux sous-systèmes : le sous-système praxéologique, avec les modèles praxéologiques ; le sous-système théorique, avec les théories et les modèles théoriques, tous deux se partageant le traitement des données de terrain. Ces deux sous-systèmes fonctionnent chacun selon sa propre logique interne mais au moyen des mêmes processus récursifs (conceptualisation, modélisation, mobilisation), ainsi que de plusieurs processus linéaires spécifiques (applications théoriques, méthodologiques et technologiques, transposition didactique, implication théorique, mobilisation rhétorique). Les processus récursifs (i.e. assurés par des « boucles récursives ») assurent la cohérence et la stabilité de chaque sous-système par l'itération (reprises à l'identique) et la rétroaction (effets retours), la conceptualisation des données de terrain assurant quant à elle l'interface entre les deux sous-systèmes. Comme tout système, le système global de la recherche en DLC ainsi modélisé reçoit des "entrées" (inputs) – de cinq types pour la DLC : empiriques, méthodologiques, technologiques, sociaux et théoriques – ; et il produit des « sorties » (outputs) – livres, articles, échanges entre chercheurs lors de rencontres, manuels, fiches pratiques, etc. –, susceptibles d'y provoquer en retour des « réentrées » (re-entries) et de « nouvelles entrées », comme lorsque les échanges entre chercheurs ou l'analyse de manuels fait évoluer la réflexion dans la discipline et les outils d'intervention. Cette modélisation a été réalisée en pensant d'abord aux étudiants-chercheurs en DLC, afin de leur proposer une vision globale des activités de recherche et de concevoir leur propre travail de recherche. Elle est complémentaire d'une modélisation des types de recherche déjà présentée ailleurs et reproduite ici en annexe. Version française également disponible sur ResearchGate : <https://www.researchgate.net/publication/383693432>. English version also available at <https://www.researchgate.net/publication/383693418> and [2024i-en](#).

– [2024h-en](#). "Modeling in language-culture didactics: the example of combining models of different documentary logics and learner roles", *ESBB journal* Volume 19, Issue 1.

The aim of this article is to present the value of modeling in language didactics, taking as examples the model of the different documentary logics that teachers can implement, and that of the different roles that students can assume in relation to documents. Based on a literary project carried out by foreign-language students within the methodological framework of the action-oriented perspective, the author shows how exploiting each of these models and combining them can enrich teaching-learning practices by diversifying the forms of L2 use in the classroom as much as possible. Also available [on ResearchGate](#) and [from the journal's website](#).

– [2024g-en](#). "The mechanism of change, development and adaptation of the methodologies in didactics of languages-cultures: the "3M" Model (Matrix - Models - Methodology)".

This article develops the "3M model" (Matrix - Models - Methodology), which represents the mechanism of change, elaboration and adaptation of methodologies at work in didactics of languages-cultures, a model elaborated on the basis of personal research into the history of methodologies in France and Europe from the beginning of the 20th century to the present day. It is illustrated by four major methodologies that appeared in the French school system and in French as a foreign language during this period: the active methodology (focused on understanding authentic documents), the communicative approach (focused on oral interaction), the plurilingual and pluricultural approach (focused on mediation) and the action perspective (focused on social action). A new methodology emerges as a result of a social change in the intended use goal and use situation of the L2, and a new matrix is formed with these two primary elements, to which are added the action of use and the corresponding language and cultural competences. The new methodology is then generated by applying a range of different models to this matrix: pedagogical, linguistic, cognitive, cultural, methodological, epistemological and ideological. Beyond the example of this particular 3M model, the article shows the value of developing and manipulating models to develop reflection and stimulate creativity in didactics of languages-cultures. (June 2024)"The mechanism of change, development and adaptation of the methodologies in didactics of languages-cultures: the "3M" Model (Matrix - Models - Methodology)". This article develops the "3M model" (Matrix - Models - Methodology), which represents the mechanism of change, elaboration and adaptation of methodologies

at work in didactics of languages-cultures, a model elaborated on the basis of personal research into the history of methodologies in France and Europe from the beginning of the 20th century to the present day. It is illustrated by four major methodologies that appeared in the French school system and in French as a foreign language during this period: the active methodology (focused on understanding authentic documents), the communicative approach (focused on oral interaction), the plurilingual and pluricultural approach (focused on mediation) and the action perspective (focused on social action). A new methodology emerges as a result of a social change in the intended use goal and use situation of the L2, and a new matrix is formed with these two primary elements, to which are added the action of use and the corresponding language and cultural competences. The new methodology is then generated by applying a range of different models to this matrix: pedagogical, linguistic, cognitive, cultural, methodological, epistemological and ideological. Beyond the example of this particular 3M model, the article shows the value of developing and manipulating models to develop reflection and stimulate creativity in didactics of languages-cultures. Available also [on ResearchGate](#) (June 2024).

– [2024f](#). « Herbert Alexander SIMON, une référence épistémologique centrale de la didactique complexe des langues-cultures (DLC) ».

Présentation synthétique (avec renvois bibliographiques systématiques) des sept idées qui font de cet auteur une référence épistémologique incontournable en DLC: 1. L'intérêt de l'artificialité pour gérer la complexité. 2. La relation entre l'artificialité et l'ingénierie. 3. L'adoption du paradigme d'adéquation et l'abandon du paradigme d'optimisation. 4) Le déplacement de l'intérêt premier du produit au processus. 5) L'ontogénèse qui récapitule la phylogénèse. 6. La critique de l'applicationnisme. 7. La démarche de projet. Toutes ces idées se trouvent dans l'ouvrage de 1969 de H.A. Simon *The Sciences of the Artificial*, disponible sur Internet. Dans ce court article, je renvoie, pour chacune de ces idées, à quelques publications personnelles téléchargeables en ligne. (Mise en ligne: juin 2024) Article également disponible [sur ResearchGate](#).

– [1996d](#). « L'enseignement et l'apprentissage des différentes langues : traditions spécifiques et harmonisation des pratiques ». *Les Cahiers de l'ASDIFLE*, Actes du colloque des 5-7 septembre 1996 à l'Université de Toulon et du Var. Exposé introductif, pp. 12-23. **Première publication**, juillet 2024, sur christianpuren.com.

Dans cette conférence que j'ai donnée il y a près de 30 ans, j'analyse deux facteurs à l'origine des différenciations didactiques, à savoir le positionnement respectif des langues sur le marché de l'enseignement, et la « problématique de référence ». Celle-ci est définie par ses cinq composantes : le public, les objectifs, l'enseignant, les situations d'enseignement-apprentissage et l'institution de référence, un tableau synthétisant les caractéristiques opposées des problématiques de référence de la didactique du FLE et de la didactique scolaire des langues étrangères en France. La réflexion en didactique des langues se heurte à une double exigence contradictoire, celle d'harmonisation et celle de variation, chacune avec des arguments légitimes. De sorte que "la didactique des langues se trouve confrontée à un double défi: (1) au niveau de sa propre théorisation interne, il lui faut couvrir toute la complexité de sa problématique tout en maintenant la cohérence indispensable à son projet de conceptualisation globale ; (2) au niveau de l'intervention sur le terrain, il lui faut donner aux enseignants les moyens de maintenir une indispensable cohérence parallèlement à la nécessaire ouverture, en d'autres termes, les moyens de proposer à l'«urs apprenants – ou de les aider à se construire – de multiples cohérences ouvertes. Pour ébaucher "les grandes lignes de ce que pourrait être cette nouvelle didactique » prenant en compte cette double exigence, je présente avec deux exemples concrets « l'une des voies que j'explore actuellement, celle de la modélisation des processus d'enseignement ». C'est la première fois dans mes travaux que je parle de l'outil modélisation, que j'utiliserai ensuite constamment et intensivement dans mes travaux. En témoignent encore, récemment, un essai intitulé « Modélisation, types généraux et types didactiques de modèles en didactique complexe des langues-cultures » ([2022f](#)), et une modélisation du "mécanisme de changement, d'élaboration et d'adaptation des méthodologies en DLC ([2024a](#), avec une version anglaise en partie différente, [2024g-en](#)).

### 3. « Mes travaux » : reprises (traductions, mises à jour...)

[www.christianpuren.com/mes-travaux/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux/)

**N.B.** Sur le site, toutes les traductions disponibles en espagnol et en anglais sont également regroupées – avec leur résumé et leur lien vers la rubrique « Mes travaux » – dans les rubriques spéciales « [Textos en español](#) » et « [Texts in English](#) ».

– [2024i-en](#). *An essay on a general theory of qualitative research in didactics of languages-culture*. First ed. [www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com), September 2024, 58 p. **English traduction** of [2024i](#).

Cover Back – This essay proposes a general theory of research in didactics of languages-cultures (DLC) in the form of an overall model of research processes in this discipline –valid for both university researchers and teachers– developed within the framework of systems theory, whose concepts are used here analogously in the field of DLC. It presents a synthesis of 50 years' research experience and 20 years' experience as a research supervisor (master's theses and doctoral dissertations) in this discipline. The overall system of DLC research proposed here comprises two sub-systems: the praxeological sub-system, with praxeological models; the theoretical sub-system, with theories and theoretical models, both of which share the processing of field data. These two subsystems each operate according to their own internal logic, but through the same recursive processes (conceptualization, modeling, mobilization), as well as several specific linear processes (theoretical, methodological and technological applications, didactic transposition, theoretical implication, rhetorical mobilization). Recursive processes (i.e., provided by "recursive loops") ensure the coherence and stability of each subsystem through iteration and feedback, while the conceptualization of field data provides the interface between the two subsystems. Like any system, the global DLC research system modeled in this way receives "inputs" –of five types in the case of: empirical, methodological, technological, social and theoretical– and produces "outputs" –books, articles, exchanges between researchers at meetings, textbooks, practical information sheets, etc.– likely to provoke a change in the system. These are likely to provoke "reinputs" and "new inputs", as when exchanges between researchers or the analysis of textbooks leads to the evolution of thinking in the discipline and of intervention tools. This model was developed with DLC student-researchers in mind, in order to offer them a global vision of research activities and to help them design their own research work. It complements a model of research types already presented elsewhere and reproduced here as an appendix. Also available on ResearchGate at <https://www.researchgate.net/publication/383693418>. Version française originale disponible sur ResearchGate à l'adresse <https://www.researchgate.net/publication/383693432>, et sur [www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com): [2024i](#).

– [2024f-en](#). "Herbert Alexander Simon, a central epistemological reference point for a complex Didactics of Languages-Cultures (DLC). **English traduction** (July 2024) of [2024f](#).

Herbert Alexander Simon was awarded the Nobel Prize in Economic Sciences in 1978, and the Turing Medal (known as the "Nobel of Computing") in 1975 for his research into Artificial Intelligence and Cognitive Science. I consider him to be one of my three main reference authors for the epistemology of the discipline, along with the French philosopher of complexity, Edgard Morin, and the American pragmatist philosopher Richard Rorty. In this short synthetic article, I propose to summarize H.A.'s seven ideas, all of which can be found in his 1969 book *The Sciences of the Artificial* (available online; see reference in final bibliography). The order in which these ideas are presented here is not significant: 1) Artificiality to manage complexity. 2) The relationship between artificiality and engineering: the notions of "device" and "project". 3) Adopting the adequacy paradigm and abandoning the optimization paradigm. 4) Shifting the focus from product to process, 5) Ontogenesis recapitulates phylogenesis, 6) Criticism of applicationism, 7) The project approach (by way of conclusion). In this short article, I refer you to some personal publications that can be downloaded online for each of these ideas. Available too [on ResearchGate](#). Version française également disponible: [2024f](#), ou également [sur ResearchGate](#).

– [2020f](#). « Retour réflexif sur vingt ans d'élaboration de la perspective actionnelle, ou la montée des approches multi- et pluriméthodologiques ». **Nouvelle publication** (septembre 2024).

Cet article revient sur l'élaboration de la perspective actionnelle depuis la publication du CECR jusqu'à maintenant. Il ne s'agit pas uniquement d'histoire : cette évolution en effet fait apparaître une succession de trois grandes stratégies différentes qui toutes doivent rester disponibles parce que chacune peut être la plus adéquate dans tel ou tel environnement : les stratégies d'opposition, de juxtaposition et de complémentarité. L'analyse de mes propres publications pendant cette période permet de dégager trois variantes pour cette dernière, "d'articulation", "d'intégration" et de "combinaison". Ces différentes stratégies ont correspondu à des "temps" différents qui se sont très largement superposés, mais on peut considérer qu'elles se situent, du point de vue de l'"ingénierie didactique" qu'elles mobilisent, dans une

progression en termes d'exigence. Version publiée dans la revue *Revue D.L.T. Didactique, Linguistique et Traduction* en juin 2024. [Lien direct vers la version en ligne sur le site de la revue.](#)

- [2009a](#). « Entre l'approche communicative et la perspective actionnelle, quoi de neuf », pp.87-91 in: ABDELGABER Sylvie & MÉDIONI Maria-Alice (dir.), *Les Cahiers Pédagogiques*, Collection des HNS hors-séries numériques, n° 18 mis en ligne septembre 2009 : « Enseigner les langues vivantes avec le Cadre Européen ». Paris: CRAP, 189 p. **Nouvelle version** (août 2024) avec réécritures ponctuelles, mise à jour bibliographique, remarques complémentaires finales et résumé.

Cet article utilise pour traiter son sujet les deux grands aspects interreliés qui caractérisent fondamentalement toute méthodologie constituée, à savoir l'agir social de référence – i.e. l'action que les apprenants doivent se préparer à réaliser – et la situation sociale de référence, celle dans laquelle leur action doit se réaliser. L'action de référence de l'approche communicative est inchoative, brève, auto-suffisante et individuelle, et sa situation de référence celle du voyage, essentiellement touristique, dans laquelle les actions en langue étrangère présentent généralement ces caractéristiques. Cela suffit à définir la nouveauté de la perspective actionnelle, qui prépare les apprenants à vivre et donc à agir en langue étrangère tout au long de leur vie dans des sociétés multilingues et multiculturelles : l'action de référence y est l'action sociale, qui se trouve présenter généralement toutes les caractéristiques opposées de l'action visée par l'approche communicative : elle se situe par rapport à une histoire antérieure, elle est longue, elle doit se répéter ou se prolonger, et elle est collective.

- [2007c-en](#). "History of didactics of languages-cultures and history of ideas". **English traduction** (September 2024) of [2077c](#).

The aim of this article is to present and defend the following three theses. Thesis no. 1: A transition from one didactic configuration to another occurs when social demands, expectations and needs have evolved to a point of rupture with those on the basis of which the previous configuration was built. Thesis no. 2: The conception of historical ruptures between different didactic configurations and the corresponding methodological constructions is based in each era on the contemporary ideological model of change and social progress. Thesis no. 3: The strong parallelism between managerial and didactic conceptions throughout history is due to the simultaneous influences and partly identical stakes in the two fields of management and teaching. In conclusion, we put forward the hypothesis that the didactics of languages-cultures will "in the years to come, in addition to project-based pedagogy, move towards other pedagogical orientations that are also already known, such as differentiated pedagogy, negotiation pedagogy and contract pedagogy": this combination of pedagogies, which will have to take place within the new "action-oriented approach", "has yet to be invented, but we already know that it will necessarily be in tune with the ideas of its time. It's obvious that we can never escape our time, but knowledge of past times at least enables us to live in it with a minimum of salutary distancing, and to act in it with the minimum of necessary intelligence". This article was originally published in French on christianpuren.com in 2016. It was later republished also in French in *Cuadernos de Filología Francesa* (revista del Departamento de Filología Románica, Área de Filología Francesa de la Universidad de Extremadura, Cáceres (Spain), n° 18, octubre 2007, pp. 127-143. It was posted online in October 2007 on the APLV website: <http://www.aplv-languagemodernes.org/spip.php?article1323>. In this August 2024 English version, we have updated the Internet links to the articles quoted, which are available online. Available also in ResearchGate: <https://www.researchgate.net/publication/383674783>.

- [1999a-en](#). "The didactics of foreign languages-cultures between methodology and didactology". **English traduction** (September 2024) of [1999a](#).

After illustrating the complexity of didactics of foreign languages-cultures by enumerating its various elements -its field, its actors, its object, its project, its central problem and its theoretical tools-, this article argues that, in order to assume this complexity, it is necessary to conceive this discipline on the basis of the three perspectives that it has given itself in the course of its historical development, to conceive of this discipline on the basis of the three perspectives that it has given itself in the course of its historical development, namely the methodological, didactic (in the restricted sense of the term, that of one of the internal perspectives) and didactological perspectives, by making them function, in research, in a recursive manner. This fundamental complexity of the discipline means that the reference tools for research cannot be theories, but models, and the article illustrates this thesis by means of three models: that of pedagogical models of the teaching-learning relationship, that of psychological models of teaching-learning, and that of the historical evolution of the conception of the didactics of culture. English version online: September 2024. Also downloadable from the ResearchGate website at: <https://www.researchgate.net/publication/383683729>.

- [1995a-en](#). "The problematic of learner-centered approach in the school context". **English translation** (June 2024) of [1995a](#). With an afterword from June 2024. The aim of this article is to analyze the practical problems posed by the implementation of "learner-centered approach" in school didactics. After showing its inadequacies, we propose to replace it with the idea of "multi-centered approach" (on the learner, the adolescent, the learner, communication, content, language, the teacher, materials, methodology, the group, the institution), whose simultaneous management (through different selections, combinations and modulations) can only be conceived within the framework of complex didactics. Afterword (June 2024): This short afterword is written almost thirty years after the publication of this article, on the occasion of its publication online in its original French version and English translation on the ResearchGate website. The various criticisms made of the notion of "learner-centered approach" and of the implementation of needs analysis in the communicative approach still seem to me to be valid, as do the tools used for these criticisms, namely ideology, epistemology and deontology, which constitute the three positions of the "didactological" perspective in complex didactics of languages-cultures (the other two being the methodological and didactic perspectives). I also consider that these tools remain valid for the analysis of the current situation in our discipline, and that they must also be applied to the new Social Action-Oriented Approach (SAOA), in the development of which we must avoid the same drifts to which the development of the communicative approach gave rise. Some didacticians, in particular, propose building action scenarios on the basis of CEFR competence descriptors, which is a way of maintaining needs analysis as it was conceived in the communicative approach. As a result, the teacher-centeredness is just as open to criticism as the summative hetero-assessment-centeredness. Both this prior analysis of language needs without learner participation, and the inclusion of this type of assessment right from the design of project scenarios, are totally incompatible with the natural pedagogical model of the SAOA, particularly in school didactics, namely project pedagogy and its educational goals.

#### 4. Bibliothèque de travail

<https://www.christianpuren.com/biblioth%C3%A8que-de-travail/>

- [073](#). « Matrices méthodologiques actuellement disponibles en didactique des langues-cultures (modèle). Un outil au service des approches multi- et pluri-méthodologiques ». **Nouvelle version** en date du 1er juin 2024.

Cette nouvelle version ajoute en commentaires une réflexion comparative entre ce modèle et le « modèle 3M (Matrice - Modèles - Méthodologie) » ([2024a](#)), de manière à préciser la relation entre le concept de « matrice » et celui de « méthodologie ».

- [014](#). "Modélisation et modèles (selon B. Walliser 1977 et F. Varenne 2022)". **Nouvelle version** en date du 1er juillet 2024. Titre précédent : « Modélisation et modèles (Bernard Walliser 1977) ».

On retrouvera dans ce document la liste des « outils de la modélisation » proposée par Bernard Walliser dans son essai *Systèmes et modèles. Introduction critique à l'analyse de systèmes*, et sa typologie des fonctions des modèles. Sont ajoutées dans cette nouvelle version une seconde typologie d'un autre auteur, Franck Varenne, dans sa dernière version de 2022, ainsi qu'une synthèse comparative entre les deux typologies. Cette comparaison fait apparaître l'intérêt de la seconde typologie de Varenne pour la modélisation en didactique des langues-cultures : 1. Faciliter l'appréhension sensible. 2. Faciliter la formulation intelligible. 3. Faciliter la théorisation. 4. Faciliter la co-construction des savoirs. 5. Faciliter la décision et l'action.

- [002](#). « Les trois perspectives constitutives de la didactique des langues-cultures ». **Nouvelle version** en date du 17 juin 2021.

Ce document décrit succinctement chacune des trois perspectives constitutives de la « Didactique des Langues-Cultures » (DLC) au moyen d'une liste d'activités correspondantes. Cette nouvelle version ajoute les liens vers une dizaine d'articles sur mon site expliquant ce modèle ou s'appuyant sur lui pour traiter d'autres thématiques telles que l'évolution historique de la discipline, la progression dans la formation universitaire à la discipline et la conception des projets de recherche.

#### 5. « Mes travaux » : à paraître

- ACAR Ahmet, PUREN Christian (2024). *The Social Action-Oriented Approach in Language Teaching: from Social Goals to Practices*, 259 p. Cambridge Scholars Publishing,

Newcastle upon Tyne, UK. Book to be published in September 2024. Available exclusively in hard copy, it can be ordered [from the publisher's website](#).

- PUREN Christian (2024). « La problématique actuelle du savoir-être en didactique des langues-cultures », *EDL Études en Didactique des Langues* (LAIRDIL, Laboratoire Inter-universitaire de Recherche en Didactique LANSAD, Université de Toulouse III), n° 43 (à paraître en décembre 2024). Nous avons pris conscience qu'au-delà de la question des savoirs et savoir-faire, celle du savoir-être, de quelque manière qu'on le décrive, ne peut être écartée en didactique des langues-cultures (DLC), non seulement parce qu'en didactique scolaire il fait partie des finalités formatives, mais aussi parce que pour tous les apprenants il a une incidence directe sur les compétences de communication et d'action en langue-culture étrangère, au point d'être traduit dans la version anglaise du CECR, le CFER, par l'expression « *existential competence* ». L'objectif de cet article est de proposer un modèle conceptuel du savoir-être qui soit suffisamment simple, sans être simpliste, pour pouvoir être utilisé régulièrement en classe de langue-culture conjointement par l'enseignant et ses apprenants dans le cadre méthodologique de la perspective actionnelle et de sa pédagogie de référence, la pédagogie de projet. Ce modèle est ensuite mis en œuvre dans trois propositions concrètes concernant chacune des trois opérations didactiques fondamentales, à savoir l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation.

## 6. Blog-Notes

<https://www.christianpuren.com/mon-blog-notes/>

- [10 juin 2024](#). « Un nouveau mode d'exploitation du site christianpuren.com : une interrogation de documents regroupés en dossiers traités par IA ».

Sur la [page d'accueil du site](#) a été ajoutée une nouvelle information concernant les modes possibles d'exploitation du site: « 5. Une interrogation des documents du site traités par IA ». L'outil d'interrogation est [NotebookLM](#), disponible gratuitement depuis début juin 2024. Les documents du site sélectionnés peuvent être regroupés par dossiers conservés sur son compte, et sur lesquels on peut ensuite entrer dans un jeu de questions-réponses exactement comme avec ChatGPT, Perplexity, Gemini, etc.

## 7. Bibliographies

<https://www.christianpuren.com/bibliographies/>

Pas de nouvelle rubrique depuis la dernière lettre d'information. Je rappelle que cette entrée sur mon site peut être la plus rapide et efficace pour des étudiants ou enseignants à la recherche d'articles disponibles en ligne, sur mon site ou ailleurs, sur une thématique donnée. Des mises à jour sont faites régulièrement (plusieurs, depuis la publication de la dernière Newsletter), avec vérification des liens Internet. Les 24 rubriques actuellement disponibles sont les suivantes, à consulter [à partir du lien ci-dessus](#) :

Autonomie – Cognition – Culture – Compétence culturelle – Complexité – Didactique complexe des langues-cultures – Éclectisme et variation méthodologique – Épistémologie – Éthique et déontologie – Évaluation – Finalités éducatives – Formation (à l'enseignement/ à la recherche) – Grammaire – Innovation technologique : environnements numériques et Internet – L1<-> L2(+n) : la gestion plurilingue du cours de langue – Lexique – Vocabulaire – Littérature – Textes littéraires – Méthodes et méthodologies – Manuels – Pédagogie de projet – Pédagogie différenciée – Perspective actionnelle.

----- FIN DE LA NEWSLETTER -----

- 
- Pour télécharger cette Lettre d'information au format pdf (liens cliquables) ou consulter les Lettres d'information précédentes : [www.christianpuren.com/newsletters-archives/](http://www.christianpuren.com/newsletters-archives/).
  - Pour me contacter : [www.christianpuren.com/me-contacter/](http://www.christianpuren.com/me-contacter/) ou (si vous voulez joindre un fichier) : [contact@christianpuren.com](mailto:contact@christianpuren.com).
  - Pour laisser un message sur le *Livre d'or* du site : [www.christianpuren.com/livre-d-or/](http://www.christianpuren.com/livre-d-or/).
-